

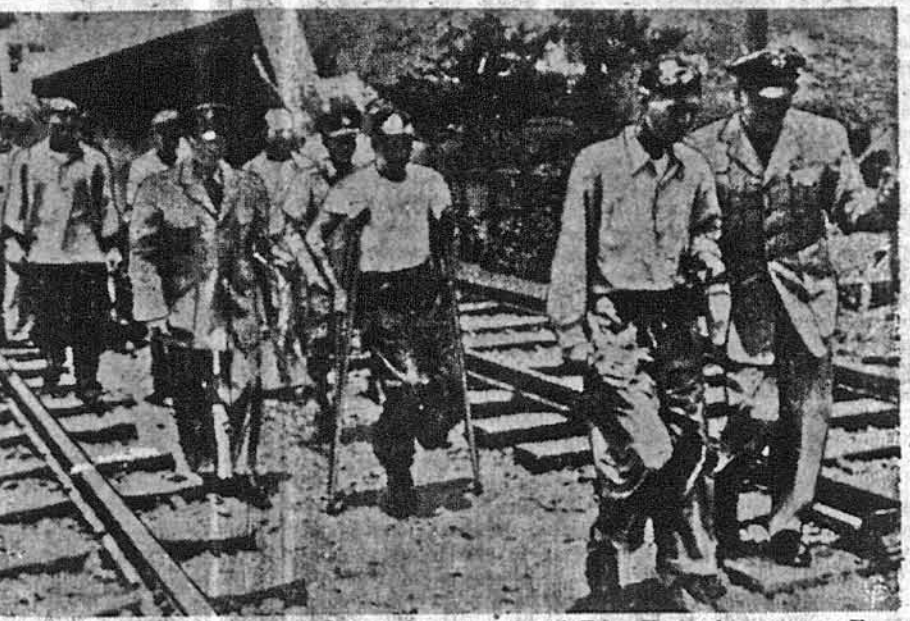
ЗАПОВІДАЄ МОЖЛИВІСТЬ СКЛИКАННЯ НАДЗВИЧАЙНОЇ СЕСІЇ КОНГРЕСУ

АЙЗЕНГАВЕР ХВАЛИТЬ КОНГРЕС ЗА ОСНІГ В ЗАКОРДОННИХ СПРАВАХ, АЛЕ НЕВДОВОЛЕНИЙ З ТОГО, ЩО БАГАТО ЗАКОНОПРОЄКТІВ ПРО ВНУТРІШНІ СПРАВИ НЕ ПОЛОГОДЖЕНО

Вашингтон. — Президент Айзенгавер заповів на пресовій конференції, що існує можливість скликання надзвичайної сесії Конгресу восени цього року, щоб ухвалити чотири дуже важкі закони, яких Конгрес не міг прийняти на першій своїй сесії, що тривала від січня до перших днів серпня. Президент сказав, що перша сесія 84-го Конгресу має знамениті успіхи в ділянці закордонної політики, але, на жаль, не можна цього сказати, коли йде про законопроекти, які відносяться до внутрішніх справ. Президент витягнув з кишені список 13-ох законопроектів, який він відчитував на пресовій конференції 29 червня, і заявив, що з цих законопроектів Конгрес успішно прийняв тільки чотири (збільшення військових резервів, будівельна програма, допомога закордонній та мінімальна однодоларова платня за годину праці). Президент сказав, що він невдоволений з тих ухвалених законопроектів, і не знає, чи він їх під-

ЗВІЛЬНЕНІ АМЕРИКАНСЬКІ ЛЕТУНИ В ДОРОЗІ ДО БАТЬКІВЩИНИ

Гонг Конг. — Урядово повідомляють, що 11 американських летунів, звільнених із комуністичної китайської неволі, знаходяться „в досить доброму фізичному стані“ і в „дуже доброму духовому настрої“. Після п'ятигодинного побуту в Гонг Конгу вони відлетіли до Маніли на Філіппінах, а звідтам вже відлетіли до Токіо в Японії. Всі вони були в бавовняній одежі і змучені догодою подорожжю поїздом в Китаї. Вони стужилися за американським „стейком“, цигарками, содою і пивом, яких не мали в Китаї впродовж 30-ох місяців. Після звільнення вони дістали нові уніформи, всю залеглу військову платню, відбули зустріч із пресою та записалися з волею і щирим американським сміхом. В неволі, як заявив найстарший рангоу летун полковник Джан К. Арнолд, потішалися тим, що американський народ їх не забуде. В неволі вони були від 12 січня 1953 року, коли їхній літак збив над Північною Кореєю російський МІГ. Один із летунів ходив на миліях, бо має поранену ногу, яку пізніше ще й від-



Звільнених американських летунів привітав на кордоні Гонг Конгу і червоного Китаю зазаконий офіцер американського летунства полк. Джан Ноке Арнолд Мол. (праворуч). На фото летунів переходять прикордонний міст. На миліях полк. Вільям Бавер, що був поранений в ногу під час зістрілення його літака.

ПРЕЗИДЕНТ АЙЗЕНГАВЕР НЕ ВВАЖАЄ ЗАЯВИ БУЛГАНІНА ЗА „ЗАКРИТТЯ ДВЕРЕЙ“

ПОГОДЖУЄТЬСЯ ПРИЙНЯТИ СОВЕТСЬКИЙ ПЛАН РОЗБРОСННЯ, ЯКЩО СОВЕТИ ПРИЙМУТЬ АМЕРИКАНСЬКИЙ

Вашингтон. — Президент Айзенгавер заявив у четвер на пресовій конференції, що твердження советського прем'єра Булганіна про „невідповідальність“ запропонованої президентом Айзенгавером взаємної контролю зброї, „як не вважає за „закриття дверей“ у тій справі, признаючи Москві право вважати її власний план за лінійний. Рішучо президент Айзенгавер твердить, що в розмові з советськими лідерами під час зустрічі в Женеві він погоджувався прийняти советський план розбросня, якщо Москва погодиться на американський. „Говорачи неформально в Женеві — виявив президент Айзенгавер — я казав, що коли вони довіряють такій системі контролю, то це в порядку з нами: ми готові прийняти обидва плани“. Президент Айзенгавер не пробував висвітлити, як ці два плани можна зі собою по-

годити. Він тільки твердив, що Америка готова розглянути і прийняти кожний план, що може спричинитися до злягднення міжнародного напруження та до поступового розвитку до миру. Він у дальшому повторив, що міністри закордонних справ чотирьох великодержав по-чнуть свої наради в жовтні та що Женевська конференція дасть „широкий шлях підходів“ до розв'язки скоп-люваних міжнародних проблем. У своїх коментарях на заяву Булганіна президент Айзенгавер додало добірних слів, з помітним намаганням не послаблювати того і так слабого взаємного довіря, що його залишила конференція в Женеві. Відповідаючи на інші запити, президент Айзенгавер висловився проти нової „зустрічі на вершинах“ представників країн, заінтересованих в далеко-східних проблемах.

ПРИЗНАННЯ ДЛЯ КИР АМВРОЗІЯ СЕНИШИНА ЗА ВИДАННЯ БОГОСЛУЖБОВИХ КНИГ

Рим. — Секретаріат Стану Папи Пія XII вислав список помічників Екзархату Українців Католиків у ЗДА, Преосв. Кир Амвросієві Сенишину окремого листа з подякою й Апостольським Благословенням Святого Отця за видання кир Амвросієм Сенишином службеник — Вожаку Литургії св. Івана Золотоустого п. н. „Христос між нами“, альбом багаторічних українських ікон, писаних у візантійському стилі, та інші богослужбові книжки. Секретаріат Стану, переілюстрував це Апостольське Благословення, підкреслює, що ці видання є доказом гарної і наполегливої праці Кир Амвросія з метою дати людям змогу пізнати літургічне багатство візантійського обряду“ і „продовжувати апостольство Церкви сповідуванням до активної і глибокої участі вірних у Богослужбній Литургії“. Водночас окремого листа з подякою за ці ж видання вислала Кир Амвросієві Сенишину Священна Конгрегація для Східної Церкви за підписом кардинала Євгенія Тіссера і асесора Конгрегації А. Куєси.

Литургія св. Івана Золотоустого, видана Кир Амвросієм Сенишином під назвою „Христос між нами“ — це розкішно видана й гарно проілюстрована книга, друкована двома кольорами і з багатими ілюстраціями в тексті, з передмовою архієпископа Кир Константина Богачевського, Екзарха Українців-Католиків у ЗДА.

Управителі Пластової Оселі відвідали „Союзівку“

Союзівка, Кергонксон, Н. Й. — Минулого вівторка відвідали Союзівку управителі Пластової Оселі в Іст Четтем, Н. Й., мгр. Скокисла, Інк. Сущік і п. Копієвський та таборний лікар д-р М. Логаса. Вони оглянули Союзівку і її устаткування, знайомлючись загальною зведенням цієї оселі. Опісля вони відвідали ще недалеко оселю СУМА.

Того ж дня ввечері гості на Союзівці, головуючи з ініціативи п. Кузика, влаштували ватру з багатого товаришеского програмю, що включала теж і печення кукурудзи на індіанську моту: „жизнем“, нереблеку. Наступного дня висвітлювали фільм на екрані під вільним небом. На цю суботу передбачена багата і різноманітна розвагова програма, крім виступів замовленої для молоді 5-членної оркестри, що гратиме до танців.

Угорщина почала депортувати з міст тих, що мають рідних закордоном

Відень. — Як повідомляє віденська соціалістична преса, угорська комуністична влада почала депортувати з Будапешту й інших міст тих, що мають рідних на Заході. Акцією вичищування міст з цього „непевного елементу“ почали органи міністерства внутрішніх справ й угорської поліції. З Будапешту депортовано вже 150 осіб і мають де-

портувати ще яких 800. Затримані цією акцією особи одержують 14 днів часу, щоб зліквідувати свої справи. Вони можуть забрати на власний рахунок, але на власний кошт, свої меблі і домашнє знаряддя і засоби. Депортованих з Будапешту вивозять до Бекену на румунській границі і поселяють в тимчасові барака. Їхні домівки в Будапешті уряд конфіскує.

МОСКВА ВИСМІВАЄ АМЕРИКАНСЬКИЙ ПЛАН РОЗБРОСННЯ

БУЛГАНІН ВІДКИНУВ ПРОПОЗИЦІЮ АЙЗЕНГАВЕРА ПРО ВЗАЄМНУ КОНТРОЛЬ ЗБРОЇ

Москва. — Советський прем'єр Ніколаї Булганін минулого четверга висловився проти пропозиції президента Айзенгавера про взаємну контроль зброї. Члени Верховного Совету, до яких Булганін говорив, висміяли цей план, коли Булганін згадав, що обидві держави такі великі, що на них можна б щосьбуду сховати. Президент Айзенгавер, як відомо, під час „зустрічі на вершинах“ у Женеві в другій половині липня пропонував, щоб З'єдинені Держави і Совети започаткували припинення переговорів у зброєній обмінності взаємно всіма військовими планами та започаткували необмежену взаємну контроль зброї з по-вняття. Маршал Булганін все ж таки вважав за відповідне ствердити, що пропозиція президента Айзенгавера він вважає за ширшу, хоч і „невідповідну“. Він сказав свою заяву, зачитуючи перед Верховним Советом про Женевську конференцію. Підсумовуючи результати цієї конференції, Булганін м.і. підкреслює такі справи: 1. Конференція в Женеві спричинила до міжнародного відпруження і советські диктатори „виряли“, що вона теж спричинила до встановлення тривкого миру; 2. Особиста зустріч між головами урядів чотирьох великодержав була „дуже плідна“ і чим у цій справі.

вона не менш важлива, як офіційні наради; 3. Женевська конференція започаткувала важливий зворот до поліпшення взаємодії між урядами і народами чотирьох великодержав. Булганін заявляв, що советський уряд продовжуватиме всі можливі заходи для припинення холодної війни та для повного міжнародного відпруження. Він наткнувся, що пропозиція британського прем'єра Ідена щодо взаємного пакту безпеки має реальну базу та що вона повинна б стати головним предметом нарад на найближчій зустрічі чотирьох міністрів закордонних справ, передбаченій на жовтень ц.р. Булганін повторював теж і советські пропозиції в Женеві, займаючи до всіх справ відворотне до західного становище: Захід уважає, що процес міжнародного відпруження та змагання до миру повинно започаткувати об'єднання Німеччини, а Москва стоїть на протилежному становищі, обіцяючи свою згоду на об'єднання Німеччини після того, як будуть переведені інші її передумови, зокрема ліквідація альянської оборонної системи в рамках Атлантичного Пакту. Відкинувши Булганіном пропозиції президента Айзенгавера щодо взаємної перевірки зброї було першим офіційним советським становищем у цій справі.

Нова серія пробних атомових вибухів у Советському Союзі

Вашингтон. — Комісія Атомової Енергії подала до відомо, що її повелено встановити з допомогою спеціальних апаратів далековідстаневий виявлення, що в Советському Союзі почалася нова серія проб з атомовою бомбою. Президент Айзенгавер, коментуючи це повідомлення, ствердив, що в даному випадку йде про проби із звичайними атомовими бомбами а не водневими бомбами і заявив, що згадані проби є тільки зрозумілим наслідком

дальшого розвитку атомових дослідів у Советському Союзі. З виявлених примірників ставлення Советського Союзу в останньому часі цих проб — на думку Президента — не треба в'язати і вони не визначають якоїсь зміни у започаткованій востаніе Совестами політиці. Близьких даних про нову серію атомових проб Комісія Атомової Енергії не подала. Перша проба з атомовою бомбою відбулася в Советському Союзі 1949 року, дальші серії проб відбували в 1951, 1953 і 1954.

8 атомових концернів будують перший приватний атомовий реактор

Нью Йорк, Н. Й. — 8 промислових корпорацій вирішили спільно збудувати перший атомовий реактор, який буде працювати для приватного промислу і медичних дослідів. До тих корпорацій належать: АМФ Атомікс, Американська Тютюнова Компанія, Міжнародна Нікелева Компанія, Американська Компанія для Продукції Машин та інші. Цей атомовий реактор мав би коштувати від півтора до двох мільйонів доларів і мусів би знаходитися недалеко Нью Йорку. Якщо все піде

згідно з планом, то будова почнеться вже цієї осені, а через рік реактор буде відданий до вжитку фірмі, що фінансують його будову. Він має називатися „Промисловий Реакторів Лабораторії“, Генерал Волтер Веделл Сміт, голова АМФ Атомікс, сказав про значення цього першого приватного атомового реактора: „Існування цих Лабораторій і користування з них буде великим кроком вперед до того, щоб виявити, досі невідомі, можливості використання атомової енергії для мирних цілей“.

Під час катастрофи літака згинуло 30 осіб

Ньюбург, Мо. — Пасажирський літак Американських Летунських ліній під час приземлення пахнув на лісі і експлуодував та загорівся, спричинивши смерть 30-и осіб, які були на борту. Цей літак летів із Тулузи до Нью Йорку, і один мотор загорівся зараз після того, як літак відлетів з летовища в Спрінгфілді, про що пілот повідомив зараз управу летовища. Пілот не відважився приземлитися на найближчому малому летовищі в Вейнесіллі, тільки летів до військового летовища в Ньюбургу. Там машина перелетіла летовище, зачепивши за дерева в сусідньому лісі. Після ек-

сплозії цілий літак огорнуло полум'я і він зник між деревами в лісі, спричинивши смерть 27 пасажирів, між ними було двоє дітей, чотирьох членів залоги. Акція рятувального потягувала була утруднена, бо атак не могли докопати до густого лісу. З-під рушниць літака можна було витягнути тільки попілений трупі нещасних жертв катастрофи. Під час лету від іскоргорючого мотора запалилася була одна хата, але цю пожежу швидко загасили. Між жертвами катастрофи була жінка іллінойського губернатора пані Вільям Страттон та католицький священник із Чину Мерінол в стейті Нью Йорк.

Цього року коло 400 американців відвідають СССР

Вашингтон. — Представник советської амбасаді в Вашингтоні повідомив, що цього року збільшиться число пробів американців про відвідування до СССР. Він не сказав скільки віз видано на віди приватним особам, але згадав, що кілька десятків американців вже мають візи до СССР. Число відвідувань збільшилося особливо в останніх днях, після конференції в Женеві. Якщо й кадалі буде тривати дещо ліберальніша постава советсь-

кої амбасаді в цій справі, то припускають, що цього року відвідає СССР коло 400 осіб. Навіть це, не дуже високе число, буде в великому контрасті до тих 30 - 40 осіб, які в останніх роках могли побувати поза залізною заслоною. Також 7 сенаторів збираються їхати до Москви: В. А. Пуртелл, Дж. В. Малон, М. Р. Янг, Г. С. Дворжак, А. Дж. Елледер, Дж. Дж. Спарксман, Е. Кіфвер, Плянус Іхати в Москву і бувший віцепрезидент — сенатор А. В. Барклі.

В АМЕРИЦІ

● Дружина Грегора Дженсон з Ст. Луїсу, Мо., мріяла про близько і тепер їх має, породили двох хлопців. Ця родина складається тепер з 13-ро дітей, і, крім того, виконує шістьох сестричків і братиків, так, що разом з батьками нараховує 21 особу.

● Управу Жидівської Реформованої Синагоги в Овшенсайді, Л. А., запросила для виконання обов'язків кантора 31-річну жінку Шелдан Роббіс. Вона вперше співіспіває 15 вересня на святі Господина. Це буде, мабуть, перший кантор з 5,000-річній жидівській історії.

● Дев'ять жінок та морських свинків праї до дослідників балістичних відлунь подорож на 25 миль угору і без пошкодження приземлялися в Кросбі, Індіана.

● Коло Вовфалло три озброєні бандити напали на панадере авто фірми Врікс, яка розвозить гроші для роздатки платні робітникам окремим підприємствам. Потрабували 498,500 доларів. Двох бандитів вже заарештовано, а третього пошукується, який всіма втекти до Канади.

● Статист. Вюро повідом-

ляє, що прибутки американської родини в 1954 році становили пересічно 2,300 доларів. До них зараховано всі прибутки окремих членів сім'ї, починаючи від 14-го року.

● В Кангарі, Альберта, 12-річний хлопець кинув у театр на свого товариша ручку гранату, яку знайшов в кишені батька. На шістьох гранатах не експлуодувалося. Батько приніс її з військом, в якому служив під час війни.

● Президент Айзенгавер з дружиною відвідав 3-го серпня свого сина, майора Джана, щоб відзначити його 33-тї роковини і поглянути на своїх трьох онуків, до яких за п'ять місяців має прийти ще четвертий. З Вашингтону до форту Белведар — 25 миль.

● Хоч Конгрес закінчив свої праці, це не значить, що сенатори й конгресмени негайно могли вихати до своїх стейтів. Деякі законодавці мають вихати закордон, а інші, після того, як відпочинуть після довгої праці в Конгресі, працюватимуть у різних слідчих комісіях та полагоджуватимуть борову працю, якої не мали часу полагодити під час праці на Капітолі.

Господарські Вісті

ЗБІЛЬШЕННЯ НА 25 ПРОЦЕНТІВ ПРОМІСЛОВИХ ТОВАРІВ У ЧЕРВНІ Ц. Р.

Департамент торгівлі повідомляє, що в червні цього року промислові товари збільшилися на 25 відсотків в порівнянні з травнем і діють до суми 27,400,000,000 доларів, це значить на 4,000,000 більше, як у червні 1954 року. Нові замовлення показують незначний зріст в текстильній продукції та в інших, так званих м'яких продуктах.

ЦІНИ НА ФАРМЕРСЬКІ ПРОДУКТИ ЗМЕНШИЛИСЯ НА 2 ВІДСОТКИ

Департамент рільництва стверджує, що ціни на фермерські продукти в місяці від половини червня до половини липня зменшилися на 2 відсотки в порівнянні з попереднім місяцем. Це зменшення ціни настало внаслідок подешевшення свиней, картоплі, яблук, овочів і м'яса. Тільки деякі сільськогосподарські продукти в тому самому часі подорожчали: молоко, помідори, грейпфрути.

ПРАЦЯ Help Wanted—Male

WIREWORKERS
Потребуємо помічника з досвідом.
ABEL WIRE & FRAME PRODUCTS
2928 Fulton St., Brooklyn, N. Y.
Tel.: MI 7-2424

ПРАЦЯ Help Wanted—Female

МЕДСЕСТРИ R. N. & L. P. N.
Хвилюю підчас вакаційного відпочинку. Нагляд під час ночі та в популяційній зміні, 5 днів тижня. На базисі стаціонарної Л. P. N. медсестри, асистент-психіатра 8-4. Модерна лікарня, 105 лок. Forest Hills, Phone LI 4-4300. (Mrs. Walsh).

ПОШУКУЄТЬСЯ ЖІНКИ
до домашньої праці — тільки на 1 день в тижні, в четвер або в п'ятницю.
Телефон в кожну пору дня:
HENDERSON 3-0522, Jersey City

Нарід наш славиться своїм мистецтвом.
Тож найкращі зразки народних вишивок знайдете на 10 аркушах
„Українських Узорів“
О. ПЧІЛКА.
Ціна \$1.50.

Про те, який повинен бути лад в самостійній Україні довідатися із книжки **ЖОВТОВЛАКНИТОГО**

Майбутній державний, економічний і соціальний лад України

Василя Книгарня „Свобода“
Ціна \$1.00

СВОБОДА
81-83 Grand St. (P. O. Box 346)
Jersey City 3, N. J.

НОВЕ ВИДАННЯ!
В. АНТОНЕНКА-ДАВІДОВИЧА
ЗЕМЛЕЮ УКРАЇНСЬКОЮ
Збірка мистецьких репортажів з подорожі по Україні в 20-х роках.

Книжка в гарній полотноній опраці, 164 сторін.
Ціна \$1.70
Замовляти:
„СВОБОДА“
83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

бавовна, салата та яєця. Ціни з останнього місяця були на 3.2 відсотка менші в порівнянні з тим самим місяцем з 1954 року; і на 23 відсотки менші в порівнянні з липнем 1951 року, коли вони були на рекордній вишині внаслідок війни в Кореї. Зате дуже незначно зменшилися ціни тих товарів, які купують для себе фермери, бо тільки на одну третю відсотка в порівнянні з минулим роком і на три відсотки в порівнянні з часом війни в Кореї (1952).

ЧИСЛО ЗАТРУДНЕНИХ ЖІНОК ЗРОСЛО НА 40 ВІДСОТКІВ

Статистичне Бюро повідомляє, що в десятиріччя від 1941 до 1950 року число zatrudнених жінок у США зросло на 40 відсотків. В 1940 році працювало в цій країні 11,000,000 жінок, а десять років пізніше це число виросло до 15,752,820 жінок. Населення цієї країни збільшилося в тому часі на 20 мільйонів, а число zatrudнених чоловіків збільшилося тільки на 6,000,000 і виросло в 1950 році — 40,060,560 осіб. Число zatrudнених жінок збільшилося найбільше в підприємствах громадського користування та в санітарній службі пошти, а також у громадській адміністрації. Число zatrudнених жінок в мануфактурі збільшилося на 55 відсотків і в 1950 році становило 3,639,720. Зате зменшилося число жінок, що працювали як домашні помічниці на 30 відсотків і виросло тільки 1,618,920. Число zatrudнених жінок почало збільшуватися під час другої світової війни, і ця тенденція триває й досі.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

РАЧЕСТЕР, Н. П. — Місячні збори Т-ва У. Н. Дому, Відділ 316, відбулися в четвер, 11. серпня, о год. 8-11 веч., у власній домі при 831 Joseph Ave. Проситися всіх членів прийняти збори, бо маємо деякі справи до поришення. Комітет закликає до поришення. Проситися членів платити свої вкладки кожного місяця. — Н. Кучий, предс.; В. Гнатків, кас.; І. Кучий, фін. секр.; В. Гурницький, рек. секр.

Вступайте в члени Українського Народного Союзу!

Осінній випродаж ФУТЕР, ЖАКЕТІВ, нагортків і столів



Кунці — каміни і лісові мішки і соболі.
НИЗЬКІ ЦІНИ.
J. Wujkiw, Inc.
Manufacturing FURRIER
111 East 7th Street,
New York 9, N. Y.
Tel. SP 7-8710

Зайдіть і переконайтеся про якість нашого товару і низькі ціни.

MOVIES—THEATRE

СЬОГОДНІ
в Normandie Theatre
пережисте найбільш зворушливу подію Вашого життя!

THE DIVIDED HEART
starring
Cornell Borchers • Yvonne Mitchell
Michel Ray • Armin Dahlen
Alexander Knox • Geoffrey Keen
A. J. Arthur Bay presentation
Produced by Sir Michael Balcan
A REPUBLIC PRESENTATION

ТЕПЕР
невідомість

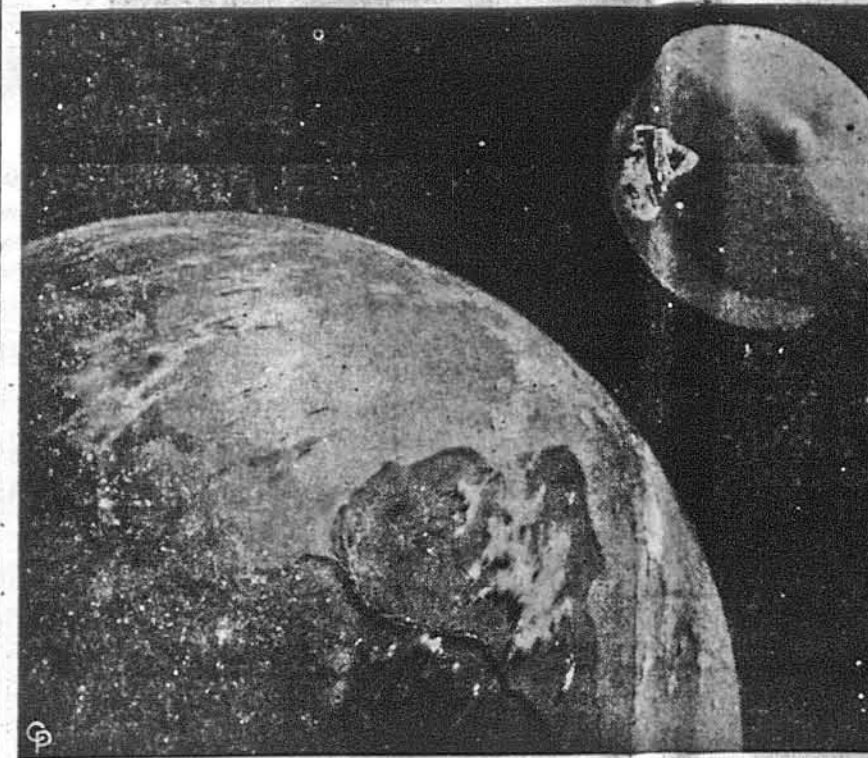
GARY GRANT
и **GRACE KELLY**
VISTAVISION
ALFRED HITCHCOCK'S
TO CATCH A THIEF
Color by TECHNICOLOR

PARAMOUNT
SEE IT ON THE WORLD'S LARGEST THEATRE SCREEN
Air-Conditioned
Only seating features "VISTAVISION" VISTS JAPAN

ПАРЗАН, ч. 3515. Оповідання про нещастя.

Тарзан обережно витягнув жертву на землю. — Я не міг довше триматися, — з трудом промовила людина, — слухайте.

ШТУЧНИЙ САТЕЛІТ ЗЕМЛІ У ВІЗІ АМЕРИКАНСЬКОГО АРТИСТА



Три роки тому американський ілюстратор А. Лейденфрот нарисовав цю ілюстрацію до статті відомого авіаційного конструктора майора Александра Северського, в якій автор передбачував у недалекому майбутньому збудування штучного місяця, який з'явиться із землі, кружляти навколо неї, із людською залогою в середині.

Президент проти теперішнього іміграційного закону

Вашингтон. На конференції з представниками Комітету Губернаторів для справ допомоги втілкам президент Айзенгауер знову висловив протест проти іміграційного закону, який був ухвалений в 1953 році і якого досі не вдалося змінити. Президент назвав цей закон „обмежувальним“ і дуже важко здійснюваним. Президент сказав, що уряд робив все можливе, щоб поліпшити цей закон та його злібералізувати, але урядовий проєкт в цій справі застряг в Капітолі, тобто в Конгресі. Коли б вдалося здійснити іміграційний закон і допустити в США до кінця 1956 року 209,000 нових імігрантів, то це був би великий крок у ліквідації недоволення, яке панує в Європі внаслідок труднощів, що виникають при здійсненні теперішнього закону. Теперішній закон ставить занадто високі вимоги при перевірці здоров'я та політичної лояльності нових імігрантів, а також домагається індивідуальних спонзорів, і тому його неможливо здійснити до кінця 1956 року.

Губнер про евакуаційний план Ньюйоркської стеїту

Сиракуз, Н. Й. — На зборах представників Цивільної Оборони північних повітів Ньюйоркської стеїту голова стеїтської організації генерал-лейтенант Іларенс Р. Губнер говорив про план евакуації мільйонів людей, що мусять залишити міста на випадок ворожого налету. Губнер сказав, що ніхто не сумнівається в тому, що евакуація населення — це найважливіша й найтрудніша справа, перед якою стоїть дирекція Цивільної Оборони. Коли не вдається розв'язати цієї справи, то, на думку генерала Губнера, „ми стоїмо в перед програмою поразки“. Тепер закрито план будувати протилежні схоронища, і всіма силами треба думати про те, як найшвидше можна б евакуувати населення з таких міст Ньюйоркської стеїту як: Йонкерс, Мавнт Вернон, Нью Рошел, Вофало, Толаванда, Лаканаїа, Ніагара-Фолс, Рочестер, Сиракуз, Бінгемтон, Ендикат і Джамсон Сіті, Ютика, Скенектеді, Олбани, Коговс, Трой і Плейтсбург. Місцеві Цивільні Оборони мусять дістати поміч від Стеїтської Цивільної Оборони та від Федеральної Протилежної Оборони.

МАРІЯ

повість УЛАСА САМЧУКА про героїстичні і страждання української жінки. Кілька видань твору свідчать про його успіх у читачів.
Ціна \$2.00.
СВОБОДА
81-83 Grand St. (P. O. Box 346)
Jersey City 3, N. J.

МАРІЯ ЮРКЕВИЧ
Замовляти:
„СВОБОДА“
P. O. Box 246
Jersey City 3, N. J.

ЗВІРНИК ДЛЯ ДОШКІЛІ „ЛИСТОЧКИ“
ПЛАТОЧКИ”
обіймає осінні й зимові вірші й оповідання.
Упорядкувала
МАРІЯ ЮРКЕВИЧ
Ціна 40 центів.
Замовляти:
„СВОБОДА“
P. O. Box 246
Jersey City 3, N. J.

Шукаєте праці — шукаєте робітника?
Зверніться до Агенції Посередництва Праці
TOMPKINS SQUARE EMPLOYMENT AGENCY
33 3rd Avenue, New York 3, N. Y. • Tel. OR 4-1137
Особливо потрібні кваліфіковані, або некваліфіковані робітники до праці в ресторанах:
КУХАРІ, ВУФЕТОВІ (COUNTERMEN), КЕЛЬНЕРИ, ПОСЛУГАЧІ, ПОМІВНИЧІ і ін.
• Заходьте до нашої Агенції, яка існує вже 30 років! •
Наша Агенція відома, що дає охочим добро й добре платну працю! Переконайтеся про це!
JOHN GELETY, власник

ПАНСІОН „BROOKVALE LODGE“
в МАЛЬОВНИХ ГОРАХ „BLUE MOUNTAINS“
Власний простір гарного шпильового лісу, купальня в річці, риболовля, личинка водюж. Добра здорова домашня кухня — на базисі теплості. Вайсний спокій. Цілоденне утримання з кімнатою \$35 тижнево. Для дітей велика знижка. Хто шукає спокійного відпочинку, прошу голоситися на адресу:
LEONID WRONSKY „BROOKVALE LODGE“
R. F. D. 1, Houtman Road, Box 182, West Saugerties, N. Y.
Tel. 825J2
Автобус з New York-у: Hotel Dixie Bus Terminal, 241 W. 42nd St., а там 15 хвилин таксію.

Праця—Help Wanted—Agency—Праця

Шукаєте праці — шукаєте робітника?
Зверніться до Агенції Посередництва Праці
TOMPKINS SQUARE EMPLOYMENT AGENCY
33 3rd Avenue, New York 3, N. Y. • Tel. OR 4-1137
Особливо потрібні кваліфіковані, або некваліфіковані робітники до праці в ресторанах:
КУХАРІ, ВУФЕТОВІ (COUNTERMEN), КЕЛЬНЕРИ, ПОСЛУГАЧІ, ПОМІВНИЧІ і ін.
• Заходьте до нашої Агенції, яка існує вже 30 років! •
Наша Агенція відома, що дає охочим добро й добре платну працю! Переконайтеся про це!
JOHN GELETY, власник

ПАНСІОН „BROOKVALE LODGE“
в МАЛЬОВНИХ ГОРАХ „BLUE MOUNTAINS“
Власний простір гарного шпильового лісу, купальня в річці, риболовля, личинка водюж. Добра здорова домашня кухня — на базисі теплості. Вайсний спокій. Цілоденне утримання з кімнатою \$35 тижнево. Для дітей велика знижка. Хто шукає спокійного відпочинку, прошу голоситися на адресу:
LEONID WRONSKY „BROOKVALE LODGE“
R. F. D. 1, Houtman Road, Box 182, West Saugerties, N. Y.
Tel. 825J2
Автобус з New York-у: Hotel Dixie Bus Terminal, 241 W. 42nd St., а там 15 хвилин таксію.

Праця—Help Wanted—Agency—Праця

Шукаєте праці — шукаєте робітника?
Зверніться до Агенції Посередництва Праці
TOMPKINS SQUARE EMPLOYMENT AGENCY
33 3rd Avenue, New York 3, N. Y. • Tel. OR 4-1137
Особливо потрібні кваліфіковані, або некваліфіковані робітники до праці в ресторанах:
КУХАРІ, ВУФЕТОВІ (COUNTERMEN), КЕЛЬНЕРИ, ПОСЛУГАЧІ, ПОМІВНИЧІ і ін.
• Заходьте до нашої Агенції, яка існує вже 30 років! •
Наша Агенція відома, що дає охочим добро й добре платну працю! Переконайтеся про це!
JOHN GELETY, власник

ПАНСІОН „BROOKVALE LODGE“
в МАЛЬОВНИХ ГОРАХ „BLUE MOUNTAINS“
Власний простір гарного шпильового лісу, купальня в річці, риболовля, личинка водюж. Добра здорова домашня кухня — на базисі теплості. Вайсний спокій. Цілоденне утримання з кімнатою \$35 тижнево. Для дітей велика знижка. Хто шукає спокійного відпочинку, прошу голоситися на адресу:
LEONID WRONSKY „BROOKVALE LODGE“
R. F. D. 1, Houtman Road, Box 182, West Saugerties, N. Y.
Tel. 825J2
Автобус з New York-у: Hotel Dixie Bus Terminal, 241 W. 42nd St., а там 15 хвилин таксію.

Праця—Help Wanted—Agency—Праця

Шукаєте праці — шукаєте робітника?
Зверніться до Агенції Посередництва Праці
TOMPKINS SQUARE EMPLOYMENT AGENCY
33 3rd Avenue, New York 3, N. Y. • Tel. OR 4-1137
Особливо потрібні кваліфіковані, або некваліфіковані робітники до праці в ресторанах:
КУХАРІ, ВУФЕТОВІ (COUNTERMEN), КЕЛЬНЕРИ, ПОСЛУГАЧІ, ПОМІВНИЧІ і ін.
• Заходьте до нашої Агенції, яка існує вже 30 років! •
Наша Агенція відома, що дає охочим добро й добре платну працю! Переконайтеся про це!
JOHN GELETY, власник

ПАНСІОН „BROOKVALE LODGE“
в МАЛЬОВНИХ ГОРАХ „BLUE MOUNTAINS“
Власний простір гарного шпильового лісу, купальня в річці, риболовля, личинка водюж. Добра здорова домашня кухня — на базисі теплості. Вайсний спокій. Цілоденне утримання з кімнатою \$35 тижнево. Для дітей велика знижка. Хто шукає спокійного відпочинку, прошу голоситися на адресу:
LEONID WRONSKY „BROOKVALE LODGE“
R. F. D. 1, Houtman Road, Box 182, West Saugerties, N. Y.
Tel. 825J2
Автобус з New York-у: Hotel Dixie Bus Terminal, 241 W. 42nd St., а там 15 хвилин таксію.

Evergreen 3-4450
Maple Coal & Coke Co.
Anthracite FUEL OIL Bituminous
OIL BURNERS — Sales and Service
72-74 BOX STREET BROOKLYN 22, N. Y.
Deliveries to: MANHATTAN • BRONX • QUEENS
Власник: Т. КУДЛАК

ПАКУНКИ-ДАРУНКИ
ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ
З ОПЛАЧЕННЯМ ТУТ МИТОМ.
Харчі, новий й уживаний одяг та ліки.
TEMPO GIFT PARCELS CO.
100 West 72nd Street, New York 23, N. Y.
Скоря обслуга. Schuyler 4-9100. Гарантія доставки.

Erry's
ВИПРОДАЖ ПІД ЧАС
ПЕРЕБУДОВИ КРАМНИЦІ
ЩАДИТЕ 50% ДО 60%
НА ВСІХ
ЖІНОЧИХ ОДЯГАХ
ERRY'S
"Air conditioned" склеп для елегантних жінок.
122 SECOND AVE., між 7 & 8 вул. NEW YORK City

REAL ESTATE
Mogmouth Junction: Highway #1
На продаж або винайм, нов. 2-род. "stucco" дім, 38x50; 9 акр. 9 м. від New Brunswick, \$4,000 готівки, ціна \$16,000. 1 пов. 4 кімн. 1 пов. 4 кімн., ках. ланічка, кухня, 3 ванни, 2 гаражі, оліва, опрічник, гар. вода, автобус біля хати. Вел угоді! 40 м. від N.Y. Becker, 248 E. 90th St. N. Y. EN 9-3499.

FARMS FOR SALE
НА ПРОДАЖ — Seneca County, N. Y. 90 акр. 70 упр. землі, 10 м. від Sampson, 1 м. від Seneca Lake. Фарм дім, переобладнаний на 3 апарт., які є винайм. Дім на винайм також віртований. Досконала джерельна вода, склади, комора на зерно і сіно. Близько до шосе. \$18,000. Charles Jennings, Lodi, New York. Call Lodi 17L or Lodi 49L.

ВАКАЦІЇ
ВІДПОЧИНОК у N. HAMPSHIRE WHITE MOUNTAINS
Дешеві катедри зі повним комфортом у лісі 100 акрів, при дорозі U. S. 3. Пішіть:
HALATY'S CABINS
R.F.D. 1, Whitefield, N. Hampshire.

ЧУДОВА МОЛОЧНА ФАРМА
з чудовою і машинерією. \$2,000 завадка. Догідні сплати. Також інші фарми.
JOHNSON REALTY
Route 2, Box 80, Marshfield, Wisconsin.
4 miles South & 3/4 West.

Випосажена Молочна Фарма: загальна грошарня, газ, станція, голос. галяв. 40 шт. чистої раси Holsteins, 2 трактори, трок, вся машинерія, весь товар; модер. будинок; зник. ціна до \$40,000.
ALBERT R. SILLMAN, Realtor
399 Main St., Oneonta, N. Y. Phone 1310.

ВАЖАЄТЕ МАТИ ФАРМУ?
Пішіть по-українськи за безплатним описом (в укр. мові) з знімками фарм.
VIC'S FARM AGENCY
113 W. Division Street, Neillsville, Wisconsin

ПАДІТЬ У ЛЕГКИЙ СПОСІВ!
КУПУЙТЕ СВОІ ВОНДИ
ЧЕРЕЗ ПЕРІОЛ СЕРВІНГІ

ПРО НЕВРАЛГІЧНІ БОЛІ
й терпіння мускулів
Якщо ви терпіли колісні страшенні невралгічні болі, які вертять і рвуть вас; якщо ви навіш божевільні від нещасних болів мускулів; якщо ви дали би гроші, щоб дістати поміч проти цих болів і м'яз, які роблять вас калікою, — то поцікавтеся і послухайте дещо про лік АНТРО

Лікарські заповідання вказують, що та чудесна назва швидко облягшує болі від різних невралгічних недуг, як запалення язвоч між м'якими, плечей, рук і ніг, або від понатягнутих м'яких. Користувачі захоплюються ілюстраціями про знамениті поміч, які вони дістали. Іноді від першого невеликого дозування.

Не терпіть даром другий день тортури, тільки спробуйте АНТРО. Можете легко дістати цей лік поштою, написавши до **KINGSLEY CO., Dept. 13, Box 415, Peekskill, N. Y.** Шоб мати певність, напишіть своє прізвище в адресу друкуванням писемом на обороті конверта. Ви одержите відправлене поштою значильно \$8.00 порцію, тільки за \$3.00 плюс 63¢ оплата COD. Заплатите листівкою при одержанні пошти. Зробіть це тепер поки можете ще дістати АНТРО.

Ім'я _____
Адреса _____
Місто _____ Стрейт _____

ІВАН БУНЬКО
УКР. ПОГРЕБНІК
Обслуга чесна і найкраща.
ЦІНИ ПРИСТУПНІ
John Bunko
Licensed Undertaker & Embalmer
REASONABLE PRICES
437 EAST 5th STREET
New York City
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНІК
Занимається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контрольована температура. Модерна каліція до ужитку даром.
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568

ІВАН БУНЬКО
УКР. ПОГРЕБНІК
Обслуга чесна і найкраща.
ЦІНИ ПРИСТУПНІ
John Bunko
Licensed Undertaker & Embalmer
REASONABLE PRICES
437 EAST 5th STREET
New York City
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНІК
Занимається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контрольована температура. Модерна каліція до ужитку даром.
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568

ІВАН БУНЬКО
УКР. ПОГРЕБНІК
Обслуга чесна і найкраща.
ЦІНИ ПРИСТУПНІ
John Bunko
Licensed Undertaker & Embalmer
REASONABLE PRICES
437 EAST 5th STREET
New York City
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНІК
Занимається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контрольована температура. Модерна каліція до ужитку даром.
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568

ІВАН БУНЬКО
УКР. ПОГРЕБНІК
Обслуга чесна і найкраща.
ЦІНИ ПРИСТУПНІ
John Bunko
Licensed Undertaker & Embalmer
REASONABLE PRICES
437 EAST 5th STREET
New York City
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНІК
Занимається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контрольована температура. Модерна каліція до ужитку даром.
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568

ІВАН БУНЬКО
УКР. ПОГРЕБНІК
Обслуга чесна і найкраща.
ЦІНИ ПРИСТУПНІ
John Bunko
Licensed Undertaker & Embalmer
REASONABLE PRICES
437 EAST 5th STREET
New York City
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНІК
Занимається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контрольована температура. Модерна каліція до ужитку даром.
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568

ІВАН БУНЬКО
УКР. ПОГРЕБНІК
Обслуга чесна і найкраща.
ЦІНИ ПРИСТУПНІ
John Bunko
Licensed Undertaker & Embalmer
REASONABLE PRICES
437 EAST 5th STREET
New York City
Telephone: GRamercy 7-7661

ДРІВНИ ОГОЛОШЕННЯ
АРКА, 48 E. 7-ма вул.
Нью Йорк (GR. 3-3550)
продає для крамниць
платівки
по гуртових цінах.

AUTO
'54 CHRYSLER \$1595
Без завадки.
Легкі сплати.
BARREL AUTO SALES
499 N. Broad St., Elizabeth, N. J.
Elizabeth 3-9826
Відкрито вечорами.

HALLETT & HALLETT
ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ
від 1854
HALLETT HOMESTEAD
Flushing 9-0062
Northern Blvd & 147th St.,
Flushing
Howard L. Hallett, Jr. Lic. Mgr.
Wesley Hallett, Treas.

ВЕСІЛІЙ ПРИННЯТТІ
...залишані до перфекції
Найкращі справи... Факсова обслуга... Велика банова зала і інші гарні зали на прийняття бенкетів, завади... а ін. нагоди, що задуха робота.
• Вилч. обсл.
• Посірк. ціни
• Особл. увага
BEEKMAN TOWER HOTEL
on exclusive Beekman Hill
E. 49th St. at 1st Ave., New York
Banquet Dept. EL. 5-7300

Phone MA 7-1761
PETER S. MURLANKA
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНІК
FUNERAL DIRECTOR
413 Fairmount Avenue
Philadelphia 23, Pa.

ІВАН НОВАЛЬЧИН
FUNERAL HOME
COMPLETELY AIR CONDITIONED
ЗАНИМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В СТЕВІ
Ціни приступні для всіх
NEW JERSEY
Обслуга чесна і найкраща.
У випадку смутку в родині клієнта як в день так і в нощі:
JOHN KOWALCHYK
129 GRAND STREET,
cor. Warren Street,
JERSEY CITY 2, N. J.
Tel. HENDERSON 4-5131

Lytwyn & Lytwyn
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга Щира і Чесна
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey
801 SPRINGFIELD AVENUE
IRVINGTON, N. J.
NEWARK, N. J.
ESsex 5-5555

ІВАН БУНЬКО
УКР. ПОГРЕБНІК
Обслуга чесна і найкраща.
ЦІНИ ПРИСТУПНІ
John Bunko
Licensed Undertaker & Embalmer
REASONABLE PRICES
437 EAST 5th STREET
New York City
Telephone: GRamercy 7-7661